

7. Patrem vocat¹ Habraham, ut emittat^{1*} Lazarum,
 digiti extrema² sui³ aquam guttam⁴ tribuat,
 ut refrigeretur linguam⁵ in flammis ardentibus.
8. Filium eum⁶ nuncupavit, quod esse debuerat:
 'recepisti⁷ in vita tua valde bona plurima,
 Lazarus econtra⁸ mala: modo consolabitur'.
9. Quinque fratres fatebatur habere se⁹ in seculo;
 illis curam¹⁰ providebat, quod¹¹ sibi non potuerat¹²:
 pro micis¹³ panis, quas negavit¹⁴,
 in infernum torquetur¹⁵.
10. 'Habent Moysen et prophetas: si vellint¹⁶, illis¹⁷ audiant¹⁸;
 si quis eos contempserit, cuncta bona perditur¹⁹:
 perpetuas²⁰ dantur ad poenas usque in novissimo.

1) 'vocavit' P blendend, aber doch unmöglich, wegen des Tonfalls vor der Cäsur und der falschen Consecutio temporum; ich vermute: 'patrem Habraham vocatur' wie 3, 3. 7, 3. 1*) 'mittat' V. 2) So L (sc. 'parte'); 'extremi' BVP (Luc. 16, 24 hat den partitiven Genitiv: 'extremum digiti sui'). 3) 'dies' L, und in der nächsten Zeile 'ut refrigeret linguam meam' aus Luc. 16, 24; ich glaube, es war 'dicens' gemeint: 'digiti extrema' dicens 'aquae guttam tribuat, ut refrigeret linguam meam in flammis ardentibus'. 4) So L ('Wasser, nur einen Tropfen'); 'aque gutte' B, 'guttam aque' V, 'aquae guttam' P. 5) 'ut refrigeretur linguam ('lingua' B) eius' BV, 'refrigeret linguam eius' P (ohne den Silbenzusatz 'ut'), über L s. N. 3; ich fasse 'refrigeretur' als Deponens (s. N. 1) und 'eius' als Zusatz entsprechend dem in L geradezu hergestellten 'meam' des Evangeliums. 6) 'eum' B, 'hunc' P (Beseitigung des Silbenzusatzes), in L fehlt die Strophe, V ändert: 'Fili mi, recordare, quia quod merueras' (theilweise nach Luc. 16, 25, aber unbeholfen im Ausdruck und Versbau), weil der plötzliche Uebergang aus der Erzählung zur directen Rede Anstoß gab. Abraham nannte ihn seinen Sohn (wie er ihn Vater genannt hatte: 7, 1 = Luc. 16, 24 'pater Abraham'), was er als Israelit hätte sein sollen (aber seinem Leben nach nicht gewesen war). 7) 'recepisti et in vita' P; der Silbenzusatz ist beseitigt, aber 'et' stört. 8) 'hic contra' V. 9) So verbessere ich: 'fatetur habere se' BL (was V weiterbildet: 'se fatetur habere'), 'fatebatur abere' P (Beseitigung des Silbenzusatzes). 10) 'vitam' V. 11) 'quod' L ('weil'? oder 'was' sc. facere); 'qui' BP, 'quam' V. 12) 'poterat' LVP; 'potuerat' B, mit Silbenzusatz, aber minder passend (anders 8, 1 'debuerat'). 13) 'micis' B; 'micis' LVP; s. S. 393 N. 16. 14) 'pro micis, quas non tribuit' P (Beseitigung des Silbenzusatzes auf Kosten der Betonung). 15) 'torquitur' B; trotz der oben (S. 393 N. 5) aufgestellten Regel habe ich dies nicht aufgenommen, weil B auch sonst unreine Versschlüsse beseitigt (S. 393 N. 6 und N. 25). 16) 'uellint' V; 'uellent' BL, aber P hat 'uelint' und der Conj. Präs. ist angemessener. 17) 'illis' V (wie nach 'oboedire'? vgl. auch Traube, Poetae III, 797^b unter 'casus'); 'illos' BL, 'hos' P. 18) 'audiunt' L. 19) So BL (nur 'perderit' L aus Assimilation an 'contempserit'); 'si qui eos contempserint, cuncti erunt perdit' P; 'et si eos contempserint, multa bona perdebunt' V, worin man leicht versucht wäre, echte Ueberlieferung zu sehen wegen der Form des Futurums: doch wird es sich nur um eine Aenderung des unverstandenen Deponens handeln, im Stile der in N. 1